

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

POLITIKAI, SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. — MEGJELNIK HETENKÉNT EGYSZER: VASÁRNAP.

Szerkesztőség: Szentmihály-utca 1. sz. Telefonszám: 53.
hova minden a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Előfizetési ára

Egyszerre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill

Felelős szerkesztő:

Dr. FRIEDMANN GYULA.

Kiadó: PAIP GYÖRGY.

Kiadóhivatal: **Papp György könyvnyomtató intézete**
hová a hirdetési díjak küldendők.

Hirdetések díjszabási árban számíttatnak. — Nyilttér sora 50 fillér.

Kötelességszegés.

A miniszterelnök már régen felajánlotta, hogy az ellenzék két követelése, a hárszabály-revizió és a mentelmi jog kodifikációja pártközi megállapodás tárgyává tétessék. Az ellenzék azonban csökönnyösen ragaszkodik ahhoz az elhatározásához, hogy a Lukács-kormányval nem áll szóba.

Még tovább ment a munkapárti többség, midőn késznek nyilatkozott lemondani megfelelő számú delegációs tagságról csak azért, hogy az ekként megüresedő helyeket ellenzéki képviselők foglalhassák el. Hir szerint az ellenzék ezt sem fogadja el, hanem fönntartja azt a korábbi határozatát, hogy nem vesz részt a delegációban, a míg Lukács a miniszterelnök.

Hát ez már kétszeres és mind a két irányban igen súlyos kötelességszegés a kisebbség részéről.

Akárhogyan ítéljük is meg a történeteket, kétségtelen, hogy az adott helyzetben az ellenzéknek is vannak a normális állapot helyreállítására vonatkozó kötelességei. Ezek között pedig a legelső az, hogy tegye lehetővé a kibontakozást. Ennek a kötelességnek a legsúlyosabb megsértése az, ha az ellenzék intranzigens magatartásával egyenesen meggyúsítja a kormányt és a többséget minden békekísérletét. És micsoda képviselés az így viselkedő ellenzékétől annak a han-

gozlatása, hogy Lukácsnak és a munkapártnak áll kötelességében békét kötni! Jóhiszeműen és okosan, hogy lehet azt mondani az ellenfélnek: neked kötelességed velem kibékülni, de én veled nem állok szóba!

Az ellenzék másik kötelességszegése egészen sztrájkyszerű és nem egyéb, mint a nyílt megtagadása a törvényhozói hivatás teljesítésének. A képviselőnek nem az a feladata, hogy a pártkörben, a sajtóban, a népgyűléseken fejtsse ki politikai nézeteit, hanem részt kell vennie a parlament tanácskozásaiban és a parlamenti bizottságok működésében is, mivel csupán csak így teljes a nemzet képviselése, amit pártérdekből, taktikából, személyes motívumokból önhatalmulag megcsontítani senkinek sem szabad. A képviselőnek csak arra való a függetlensége, hogy érveivel, szavazatával legjobb meggyőződése és képességei szerint szolgálhassa a közügyet, de nem arra, hogy ezt a szolgálatot megtagadhassa.

Még kevésbé vonhatja ki magát a törvényhozás munkájából egy egész párt vagy az egész kisebbség. Az ellenzék bíráló, ellenőrző, serkentő közreműködése szerves kiegészítő része a parlamenti tevékenységnek. Érthető, ha az ellenzék bizalmatlan a kormány iránt és meg is akarja bukztatni; de semmivel sem menthető vétkes mulasztás, ha az ellenzék merő bizalmatlanságból és ellenérzésből ellenőrizetlenül hagyja a kormányt és a többség működését, holott ilyen

okokból helyes logika szerint éppen fokozottabb ellenőrzést kellene kifejtenie.

Különösen súlyos mulasztás lenne pedig, ha az ellenzék a mostani szerfölyött komoly külpolitikai viszonyok közt is távol maradna az országgyűlés, valamint a delegáció nagyfontosságú tanácskozásairól, vagy pedig a botrányos zenebonát és duhajkodást folytatná! Viharos időkben, az ország törvényhozói részéről, a legelemibb kötelességeknek így durva megsértéséről még nem volt s ne is legyen példa a magyar törvényhozási történetében!

Nemes Sámuel.

A halál ismét közöttünk járt. Megsubintotta borzasztó kaszáját, s értékes zsákmánnyal távozott. A Mors eques suta paripáján tova kocogott. Nyomában gyász és siralom, s az elárult törvényszék palotáján lomha libbenéssel leng a fekete lobogó, nyarat sirató szomorú őszi szélben. Meghalt Nemes Sámuel, törvényszékünk köztisztviselőjében álló elnöke. Nagy a mi fájdalomunk, mert nagy a mi veszteségünk. Valóban talpig ember volt. Feddhetetlen, szilárd akaratú férfi, az igazságnak rendíthetetlen őre és pártatlan kutatója: bíró volt. Most, mikor már a földi élettől eltávozott, érezzük hiányát, érezzük a veszteség súlyát.

Különösebb izgalmas epizodok hiánya dacára is életpályája magában véve is szenzációs tanúsággal szol-

TÁRCA

A KÉT NŐVÉR.

Irlta: **Camille Maucela r.**

Lesnevenné asszony, a kis vézna teremts talpig feketében, benyitotta a kert ajtót, végighaladt a kerten s a földszinten a nyitott ablakon át egy fiatal szőke nőt pillantott meg, ki egy női kalap díszítésével volt elfoglalva. Szeliden kérdezte tőle:

— Fortier Eugénia asszonyhoz van szerencsém?

— Én vagyok, asszonyom. Mivel lehetek szolgálatára?

— Beszélni óhajtanék önnel.

A fiatal nő meglepetten nyitott ajtót. Lesnevenné belépett a tiszta, rendben tartott munkáslakásba. Kis fiúnak játékszerek és képes füzetek heverték szép sorjában az asztalon. A kandalló parkányán egy férfi arc képe... Lesnevenné hosszan elnézte ezt a képet, majd félre fordult:

— Asszonyom, mondta, én a Lesneven özvegye vagyok.

Fortier asszony összerezgett és rémült tekintetet vetett rá.

— Kérem, ne jöjjön zavarba, asszonyom. Biztosítom róla, hogy minden rossz szándék nélkül jövök ide. De el kellett főnnöm. Fájdalom, semmi újat nem mon-

dok magának vele, ha tudatom, hogy a férjem meghalt, erről ugyanis értesülve van. A balesete után és mielőtt haza szállították, értesítette magát a gyár egyik alkalmazottja által. Ennek most már három hete. Ez az ember csak tegnap tett előttem említést magáról asszonyom.

— De hát mit akar tőlem asszonyom? kérdezte Fortier asszony hevesen.

— Majd az özvegy sápadt és nyugodt arcának láttára felháborodása röktön lecsillapult és zokogni kezdett. Lesnevenné hagyta őt sirni egy ideig, mielőtt újra megszólalt volna.

— Különben már előbb is gyanítottam valamit. A férjem minden esütörtökön kimaradt elfoglaltsága miatt, mint mondta. Ide jött. Rég ideje már, közel nyolc esztendeje. A maga gyermekének ő az apja. Látom, hogy magának rendes foglalkozása van, ez a halál azonban megfosztja a segélytől, melyet a férjemtől kapott.

— Asszonyom, mondta a fiatal szőke asszony s levette a kezét a könyben uszó két arcáról, nem akarok magának épeu semmit felelni, sem semmit hallani magától. Hagyjon magamra asszonyom, menjen haza.

— Nincs igaza, mondta Lesnevenné nyugodtan. Én nem neheztelek magára semmiképp. Csillapodjék asszonyom és hallgasson meg.

A fiatal asszony helyet foglalt és elkezdett sebesen beszélni:

— Nem tagadom, hogy barátnője voltam Lesnevennek s a kis Lucienem az ő fia. Tisztességes leány

voltam, mikor Lesneven ur találkozott velem, utánam vetette magát, udvarolgotott s rábeszélte, hogy legyek az övé. Maga törvényes özvegye neki és így csak atkozhat engemet. Ha az igazat mondom, nem fog nekem hitelt adni; mégis, elmondom. Négy esztendeig nem tudtam, hogy a barátom nős. Ezt a kis lakást rendezte be nekem s eljött hozzám minden esütörtökön; én azt hittem, hogy utazó ügynök. Később bevallotta a helyzetét, de mit törődtem én vele? Jól tudtam, hogy nem vesz nőül soha. Sohasem tudtam a lakását, sem a gyárat, ahol dolgozott, semmit sem tudtam magáról asszonyom. Nagyon szerettem, de minek bosszantottam volna őt kérdezősködéssel, s egyszer mindenkorra elhatároztam magamban, hogy csak az, fogadom el tőle, amit jószántából ad. Mikor a gyárból tudatták velem, hogy súlyosan megsérült, sokat sirtam és sírok még most is, mert hálás voltam iránta, ő volt egyetlen, akit valaha szerettem és ismertem. Mindig dolgoztam, mint divatárú nő, ezzel a foglalkozással sohasem akartam szakítani. Meg bírom keresni a kenyeremet. Nem fogadok el senkitől semmit, magától sem asszonyom!

— De a gyermeke, jegyezte meg Lesnevenné.

— Az én gyermekem az enyém! Csak nem akarja... Oh, azt nem, semmi esetre! Nincs joga hozzá! Talán el akarná venni tőlem, hogy urasan felnevelje? Láttam én már ilyen eseteket. Volt egy barátnőm, kinek a gyermekét magához vette így egy gazdag család és többé még látni sem engedték őt.

Haas Fülöp és Fiai Szőnyeg és butorszövet gyárosok - Kolozsvár, Unió-u. 3 sz. Gyár: Sopron.

Nagy választék linoleum, viaszosvászon, szövet- és függönyök, roletták és tapétákban. Nagy raktár valódi perzsa szőnyegekben.

gál. Tanulmányai végeztével az igazság szolgálatába lépett s hatvanhét éven át dolgozott fáradhatatlanul a zászló szolgálatában, melyre felesküdött; végig nézte a nagy szervezést, a nagy átalakulások korszakában élt, s közben folyton emelkedett rangban, emelkedett közbecsülésben. Elérte azt, ami kevés embernek adatott meg, elérte azt a címet, mely nem üres kitüntetés, nem csillogó semmiség, hanem az igazi érdem jutalma. A fiatal joggyakornok, majd szerény törvényszéki díjnokból élete alkonyán curiai bíró lett. A nagy kitüntetés már jóval megelőzőleg a legfelsőbb forum megnyilvánuló bizalma törvényszékünk vezetésével bizta meg.

Husz éven át volt közöttünk, mindenki ismerte őt, s mégsem ismerte. A gyulafehérvári társadalomban, annak súlytalan mozgalmában nem vett részt. Nagy tekintélyét csak hivatalában juttatta érvényre, ott használta fel rengeteg tapasztalatait és fenomenális jogi tudását. Nagy emberismeretről tanuskodó humorát csak meghitt kis körében csillogtatta meg néha. A csönd, a nagy csönd volt a birodalma. A nemes szívű csöndes emberek közé tartozott. Kik elszoródnak erre-arra, mindegyik a hazájában, csöndben gondolkozva, csöndben dolgozva... Ezek a sói a földnek és az az ország, melynek nincs az emberekből, vagy amelynek igen kevés van, ez nincs jó uton... Erdő az, melynek nincs gyökere, mely levelek és törzsek halmaza és mely elfonnyad nemsokára és nem lesz erdő többé...

Félt, hogy mi is csak ilyen erdő vagyunk. Csöndes embereink mind kevesebben lesznek. Utódaik nincsenek. Nemes Sámuel is egy volt ezek közül a szükségesek közül. Emléke éljen közöttünk, s legyen utmutató példánk.

Életrajzi adatai rövid foglatban a következők: Született 1844. március 7-én Marosvásárhelyen. Elemi és gimnáziumi iskoláit Marosvásárhelyen az ősi kollegiumban végezte, jogi tanulmányait szintén ugyanott, s államisvizsgát tett 1869-ben, ügyvédi vizsgát pedig 1871-ben. Közben már a marosvásárhelyi ideiglenes törvényszéknél joggyakornok lett 1865-ben, hét évvel később pedig törvényszéki írnok. 1871-ben már a marosvásárhelyi törvényszéknél alügyésszé nevezte fel. Még ugyanezen évben a törvényszékek átszervezésekor őfelsége alügyésszé nevezte ki a most már marosvásárhelyi kir. törvényszékhez; innen aztán ugyanilyen minőségben a hátszegi kir. ügyészséghez helyeztetett át, és itt az ügyészség önálló vezetésével bizatott meg. 1875. szept. 15-én legfelsőbb elhatározással hátszegi járásbíróvá nevezetett ki, s 1888. május havában már a marosvásárhelyi ítéltábla bírója, s 1891. április 10-én a táblák decentralizációja alkalmával a kolozsvári ítéltáblához kerül mint táblabíró. 1892. november 7-én legfelsőbb elhatározással a gyulafehérvári kir. törvényszék elnökévé nevezetett ki és 1908. július 30-án pedig kir. curiai bíróvá. Meghalt 1912. október 19-én.

Hosszabb ideig betegeskedett. Utóbb már válságosra fordult állapota, a kolozsvári klinikákon azonban betegségére nem talált gyógyítást, a gyilkos kór végtére is elhatalmasodott rajta, testi ereje megtört s igyekezett haza Gyulafehérvárra, hol aztán, bár felgyógyulását folyton remélte, s a legkínzóbb fájdalmak dacára is jó ke-

délyét sohasem vesztette el, hirtelen a múlt hét szombatján este 9 órakor meghalt.

Halálának híre villámgyorsasággal terjedt szét, s mindenütt a legnagyobb részvétellel találkozott.

Temetésének napján hétfőn, a törvényszék összes tisztviselői lovag O e l b e r g Ottó kir. táblabíró, elnök, helyettes vezetésével vonultak ravatalához, hogy a hozzártatózókat előtt részvétüket kifejezzék, s kegyeletük jeléül koszorújukat az elnök koporsójánál letegyék. A testület szónoka B a r t h a Győző táblai bíró volt, a kolozsvári ítéltábla és főügyészség képviselőjében U j v á r o s s y Miklós táblabíró és Dr. E n d e s Miklós helyeztek el a koszorút. Az ügyvédi kar is testületileg condoleált, nevében Dr. M a y e r Ödön ügyvéd, ország. képviselő beszélt.

A temetésnél impozáns tömeg volt jelen. Megjelentek S z á s z József főispán, Br. B á n f f y Kázmír alispán, U j v á r o s s y Miklós kolozsvári ítéltáblai bíró, Dr. E n d e s Miklós kolozsvári táblai titkár, N o v á k Ferenc polgármester, I. O e l b e r g Ottó táblai bíró vezetésével a gyulafehérvári kir. törvényszék teljes létszámában, s a törvényszékhez tartozó vidéki járásbíró-ságok küldöttségei, s még számos helybeli és vidéki notabilitás. Az egyházi szertartást Dr. E l e k e s Viktor ref. pap végezte. Künt a temetőben a sirboltnál pedig B a r t h a Győző táblai bíró mondott nagyhatású beszédet.

Az elhelyezett koszorúk feliratai a következők:

Drága Apának — Józsi és Lola.

Felejthetetlen Apánk — Piroška.

Szeretett Apóstársnak — Lányi Róbert és neje.

Édes jó Nagybatyánknak — Szandrin, Mór és Paula.

A jó rokonnak — Sieráczy-család.

Szeretett Samu bácsinak — Berta.

Drága Elnök Uramnak — Molnár János.

A nemes emberbarátnak — A Mendel-család.

A kedves jó barátoknak — Ávédék.

Dr. Téri Ödön és neje (csokor névjegygyel).

Szeretett Elnökünknek — A gyulafehérvári kir. törvényszék s annak területén levő kir. járásbíró-ságok és kir. ügyészség tagjai.

Kegyeletünk jeléül — A gyulafehérvári ügyvédek.

Nemes Sámuel — A kolozsvári kir. ítéltábla és kir. fő-ügyészség.

Szeretett elnökének — A vizaknai kir. járásbíró-ság.

Tisztelete jeléül — A balászfalvi kir. járásbíró-ság személyzete

Szeretett Elnökének — A nagyenyedi kir. járásbíró-ság.

Szeretett Elnökének — Az abrudhányai kir. járásbíró-ság.

† Tusnádi Imets Fülöp Jákó.

1837—1912.

Okt. 25-én a kora reggeli órákban futótüzként terjedt el városunkban a hír, hogy Imets F. Jákó rudinai apát, erdélyi székesegyházi olvasókanonok agyszélhűdés következtében elhunyt.

Az erdélyi-fehérvári székeskáptalannak igen értékes, általánosan ismert tagja dőlt ki a kiválóan becsült öreg urban, kit puritán egyszerűségeért, egyenes, őszinte modoráért és szívóságáért mindenütt kedveltek.

Huszoney év óta volt a káptalannak valóságos tagja s városunk lakója. A pesti egyetemen végezte előbb theologiai, majd bölcsészeti tanulmányait s ugyanott szerezte meg — épen a kiegyezés évében — a

— Menj játszani kicsikém, mondta Fortier asszony. Hagyj beszélgetni a kedves vendégemmel.

A gyermek kiosont a kertbe. Az anyja észrevette a fényképet a kandallón s ösztönszerűleg el akarta dugni.

— Hagyja! mondta Lesnevenné. Az az arckép maradjon ott, miután maga szereti azt, aki adta. A gyermek pompás. A maga lakása rendben van tartva. Az élete azonban borzasztóan szomorú lehet most, minden bátorsága dacára. Engemet a fájdalom magához csatol. Magának senkije a világon. Nekem azonképen. Elsenyedünk, mindegyikünk a maga zugolyában, minden haszon nélkül. És én azt hiszem, hogy valami jobbat kell próbálnunk. Ha mindenemet pénzé teszem, lesz annyim, hogy egy divatúru kereskedést nyithatok. Akar velem élni? Talán nagyon szép jövőt teremthetünk a kis Luciennek.

— De nekem semmim sincs, én nem vagyok semmi, mondta a fiatal nő fuldokolva.

— Van nekem mindkettőnk helyett. Miután egyedül állunk a világon s miután azt tehetjük, ami nekünk tetszik, legegyszerűbb lesz az üzlet fölé kiirni: Lesneven nővérek... Ugyan ne sirjon annyira... csokoljon meg Eugénia és jöjjön holnap hozzám ebédre. Ne sirjon, ne hálálkodjék, inkább igyekezzék némi vonzalmat érezni irántam... Most pedig hagyjon gyorsan távoznom, mert közel öt óra és még ma ki akarok menni a temetőbe... Legközelebb együtt megyünk ki a kicsikével...

középiskolai tanári oklevelet. Kerek harminc esztendőn át mint tanár, illetve finevelőintézeti és főgimnáziumi igazgató szolgált a tanügyet s ezen minőségében szerzett kiváló érdemei elismerésül nyerte el 1891-ben a kanonoki stallumot. Kevésel utóbb gyulafehérvári plebánossá, a főgimnázium püspöki biztosává, kerületi főesperessé, majd rudinai c. apátá nevezetett ki. Sokoldalú elfoglaltsága mellett is tudott arra időt találni, hogy az irodalom terén is működjen s a városi és megyei közéletben politikai, kulturális és társadalmi mozgalmakban, különösen városunk legelső pénzügyintézetének a „Gyulafehérvári Takarékpénztár“ ügyei intézésében, melynek az elhunyt hosszú időn át egyhangulag megválasztott és változatlan szeretetteljes tisztelettel körülvezt buzó elnöke volt, is tevékeny részt vegyen. Valóságos bűmulatos emlékezőtehetsége és közmondásossá vált tudása messze földön híressé tették az érdemes öreg urat, kinek váratlan elhalálása mindenütt őszinte részvétet keltett.

Beszételését szombaton d. u. 4 órakor óriási közönség jelenlétében, Tamási Áron prelátskanonok, a megboldogultnak huszonegy éven át kanonoktársa és stullumszomszédja végezte. A szentelés befejeztével a holttestet Tusnádra szállították s f. hó 27-én ott helyezik örök nyugalomra.

Az elhunyt haláláról úgy a székeskáptalan, mint a „Gyulafehérvári Takarékpénztár R. t.“ gyászjelentést adtak ki.

SZINHÁZ.

Én: (Jó estét nagyságos asszonyom. Olyan ritkán látom a korzón?)

Ő: (Ja barátom, tudja én most honleány vagyok. Béreltünk a színházban. S mivel a színház 8-kor kezdődik, nekem már jóval előbb intézkednem kell a vacsoráról, s még előbb már öltözködnöm; így nincs időm arra, hogy a maguk korzói majom szigete előtt szellőztessem magam. Furesa hóbort az nálunk, hogy a hölgyközönség a színi előadásokon fényesen kiöltözik. A sok új ruhából és többé-kevésbé szerencsésebb friss ruhátalakításból valóságos verniszázst csinálnak.)

Én: (Talán a dicső vígadóterem kopárságát akarja enyhíteni.)

Ő: Inkább mindenki hozhatna a hóna alatt egy pár hasáb fát, mivel a maguk muzsája Thália még meg találni fagyni. Mi már át vagyunk hűlve.

Én: (Hát nem hevíti önt a színpadi produkciók tüze.)

Ő: Dehogynem. Jó erők vannak, tisztességes, becsületes erők, s amelyiknél a tehetség fogyatékos, azt dicsőre méltó igyekezettel foltözzák meg. Nekem feltétlenül Krasznay Ernő tetszik, Fehér Ö. László, Beregi, Báthori, Toldi és Csók is megérdemlik, hogy megnézzék őket.

Én: (Hát a hölgyek?)

Ő: Jó, jó. Magának most az kéne, hogy Andairól és Madarassyról mondják. Ehhez tudja én nem értek. Azt látom, hogy be vannak többé-kevésbé rekedve, s ezt mint énekeseknél sokat levon a dolgok értékéből. Más tekintetben azonban irigylem őket, a toiletteik nem hagynak aludni.

Én: (Szép, de maga nem tud distingválni, gégen és toiletten kívül még más ballekek is vannak.)

Ő: Igen, amelyek megtöltik a kosztümöt, megtöltik a színházat. Persze, magának biztosan bizsergő jól eső érzései vannak, ha Madarassy használja a szeméit.

Én: (S Audainak kilátszik a bokája azokból a feloldalt hasított ruhákból...)

Ő: Legyen szíves hallgasson a boka folytatásáról, nekem ne pletykázzon; öntse rajongását esokorvirágba, vagy akármibe. Inkább beszéljünk a műorról, melyet eleinte olyan hűvösen fogadott a publikum, de hogy a Madam san Géne, a Gólya után az Asszonyfaló telt házát csinált, látja, már ez feltétlenül nagy siker. S Krasznay erre büszke lehet. Megnyerte a csatát mint ismeretlen ember a mi elfogult publikumunkkal szemben is. Én gratulálok neki.

Én: (Csatlakozom véleményéhez, s távozzom, kezeit csokolom.)

Ő: Isten magával.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenferd“ liliom-tejszappan. Védjegye „Steckenferd“, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. — Kapható minden gyógyszerért, drogéria, illetszertár s minden e szakmába végő üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképen csodálatosan beváltak a Bergmann-féle „Manera“ liliom-tejkrém fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt hapható.

— Nem gondolok én semmi ilyesmire. Maga tisztes leány, érzem. Hallgasson meg. Nézzem rám, én nem voltam soha szép. A férjem nem is szeretett, csak becsült, tisztelt. Gyermekekünk nem volt, míg a maga fiacskája megszerezte a férjemnek azt az örömet, melyet az én meddőségeim nem bírt neki megszerezni. Mikor magáról hallottam és megtudtam, hogy itt lakik, rögtön arra gondoltam, hogy nekem el kell ide jönnöm, hogy megismerjem magát s ha méltónak találom rá, felajánljam az anyagi támogatásomat.

Még sápadtabb lett és két könyesepp gördült végig az arcán. Fortier asszony félénken megszólalt:

— Boesánatot kérek, asszonyom, hogy haragra ragadtattam magamat; de ide jövőtele félelemmel, szégyennel töltött el.

— Miért szégyelné magát. Nekem nem ártott semmiben, semmi rosszat nem tett nekem, mondta Lesnevenné. Most már örülök, hogy ide jöttem. Beszéljünk egymással mint barátok... mint két özvegy! Egy férfit szeretünk. Én nem lehetek feltékeny magára, mert a férjem nem szeretett, megsalhatott volna bárki mással. Ugyanazt a halottat siratjuk különböző okból, barátok lehetünk... A maga kis fia az, ki jön haza az iskolából?

— Igen, az, asszonyom.

— Megengedi, ugye, hogy megcsokoljam?

— Oh, igen, asszonyom.

Lesnevenné megcsokolta a gyermeket, ki szeliden, tisztán lépett be.

— Egészen ő máris! susogta az özvegy.

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár, 1912. október 27.

Szintársulatunk heti műsora.

Okt. 28. hétfő **C s o d a g y e r m e k**. E Vígsház bohózatujdonságot Gyulafehérváron még nem adták. A ki rajong a francia bohózatok kissé pikantériára hajló termékeiért, az pompásan gördülő előadásban láthatja a Csodagyermeket.

Okt. 29-én: **Á r t a t l a n Z s u z s i**. A szintársulat egyik legerősebb operette előadása, melyre kivált kép felhívjuk a közönség figyelmét.

Okt. 30-án: **F o r r a d a l m i n á s z**. Ezt a szenzációs sikerű forradalmi levegőben izzó színművet Fehér Ödön László, Lendvay Karolin és Krasznay Ernővel a vezető szerepben teljesen korhű kiállítással hozza színre az igazgatóság.

Okt. 31-én: **L e á n y v á s á r**. Az ismert operettben Gyárfás Ödön, Madarassy Berta, Auday Ella és Beregi Gyula provokálják az összehasonlítást elődjekkel.

Nov. 1-én: **K i s g r ó f**. Az első felhelyezés előadás katonazenekarral.

Nov. 2-án. **C s ó k s z a n a t ó r i u m**. A legfrissebb operettujdonság. Az idén a Király-színház nyári műsordarabja volt. Bohózszerű librettója és kiváló tánc és énekbetétei állandóan nagy közönséget vonzottak.

Ezenfelül nagyban készül a szintársulat a **K i s b a r á t n ő** táncos operette ujdonság bemutatójára. Valamint a **P i k t o r o k** vígsházai bohózat ujdonság bemutatójára.

— **Városi közgyűlés.** Novák Ferenc kir. tan. polgármester a képviselőtestületet f. hó 29-én kedden délutáni 3 órára közgyűlésre hívta össze. A tárgyszorokban a következő pontok szerepelnek: 1. Marosvásárhely polgármesterének átirata a kopárterületnek befalazása tárgyában. 2. A közös famegmunkáló gépműhely felállítása. 3. A városi verdőtornus eladásáról jelentés. 4. Az elhagyott gyermekek segélyalapjának 1910. évi számadásának jóváhagyása. 5. A gyámpénztár rovancsolásáról jelentés. 6. A közpénztár rovancsolásáról jelentés augusztus és szeptember haváról.

— **Búcsú ünnepély.** A gyulafehérvári és vidéki tanítók Szász Károly helybeli r. kath. tanítónak nyugdíjba vonulása alkalmából f. hó 19-én búcsú-ünnepélyt rendeztek. Tanítótársai, volt tanítványai, előjárói s érdekeinek elismerői gyűltek egybe az itteni áll. el. iskolában, hogy búcsúzzanak el oly tanítótól, aki kötelességének mindenkor pontos végrehajtója s a gyereksereg lelkes nevelője volt. A kiskörü ünnepély az észrevétlen, hangya-szorgalmumunka megbecsülése volt. Ertll V. igazgató tanító, köri elnök megnyitván az ünneplő értekezletet, az Alsófehérvármegyei általános tanítóegyesület nevében búcsúzott el volt kartársától, ki sok éven az egyesületnek szorgalmas tagja volt. Zomora Dániel kanonok, mint volt igazgatója, méltatta az ünneplő érdemeit s átadta Gróf Majláth püspök elismerését. Azután felolvasták a vármegyei kir. tanfelügyelőnek, az ünneplőnek tanítói pályáján teljesített hazafias és kiváló szolgálataért köszönetét és elismerését kifejező levelét. Rejöd Jenő volt tanítványai nevében szólott, míg Szentpétery János áll. el. iskolai igazgató szép beszédben búcsúzott el kartársai nevében a volt buzgó tanítótól s kívánta, hogy a mindendható kegyelméből sokáig jóegészségben élvezhesse a jól megérdemelt nyugalmat.

— **Házasságok.** A gyulafehérvári anyakönyvi hivatal e héten a következő házasságokat hirdeti: Schäffer Lipót Petrózsény — Wolf Magdolna (Léni) Gyulafehérvár. Mermezán János Borsómező — Dán Verravia Gyulafehérvár. Koseriu Péter Gyulafehérvár — Petrás Angyalka Gyulafehérvár.

— **Műhelyek éjjeli munkája.** A keresk. miniszter 72556—1912. számú rendeletében kimondta, hogy abban, hogy egy iparos éjjel műhelyében nagyobb zajjal járó munkát végez, a közcsendháborítás cselekményeinek elemeit megállapítani nem lehet. Azt a lakatos mestert, vagy mást iparost tehát, aki sürgős munkáján műhelyében éjjel is dolgozik, ezen a címen megbüntetni és a munka folytatását tiltani nem lehet.

— **A magyar városi jog.** E címen Nagy Ferenc dr. miskolci polgármester teljes városi jognak az összes rendelkezésre álló kulforrásokból egybeállított anyagát gyűjtötte össze, kibővítve a közigazgatási bíróság és a miniszteriumok fontosabb és elvi jelentőségű határozataival. A mű, mely nemcsak a városi tisztviselőknek, hanem képviselőtestületi tagoknak és általában mindazoknak, kik a városok ügyei iránt érdeklődnek,

valósággal nélkülözhetetlen. A mű ára kemény vászonkötésben 11 kor., puha kötésben pedig 10 kor. Megrendelhető a R. t. városok polgármestereinek országos egyesületénél: Budapest, VI. Királyi Pál utca 9.

— **Az elmúlt hideg esős nyár** az emberi szervezettől megvonta azt a nagy gyógyító hatását, mely különben sok súlyos betegét visszaadta egészségét. Légió ezen boldogtalan szenvedők száma, akik a nyár folyamán hiába kerestek gyógyulást és most reménytelenül mennek neki a zord téli időnek. Kiválóan válságos helyzetbe jutottak olyan betegek, kik görvéllykór, asthma, köszvény, komoly agy vagy gerincbántalnakban, súlyos ideg, gyomor, vagy szívbajban szenvednek. A szokásos gyógymódokkal nem lehet ezen betegeken segíteni és a kóros folyamatok rohamos fejlődését megakadályozni. Údvös kivétel képez azonban egy egészen új és már évtizedek óta kipróbált és bevált gyógymód, mely által a test vére megtisztul, a vérkeringés rendbe jön és a szervek működése hatalmasan megélénkül. Ezen gyógymód a vérgyógyítás (Hemopátia) és megalapítója dr. Kovács Izsó fővárosi orvos, akinek gyógyintézete Budapest V. Váci körút 18. I. em. alatt van. Mindazon betegek, akik a nyár folyamán nem gyógyultak, el ne mulasszák ezen gyógymód nagynevű megalapítójához teljes bizalommal fordulni. A kezelés egyszerű, kellemes, hivatalosi zavarokkal nem jár, otthon alkalmazható. Lejjebb házi kezelés lett szervezve.

— **Hütlen alkalmazottak.** Barta Béla helyi lakatosmestert Nagy Sándor nevű legénye több éven át lopta. Hasonló eset merült fel Ulbrich Rezső helyi bádógos mesternél, kitől a nála alkalmazásban levő két tanonc Keres János és Baki Ákos lopott el nagy mennyiségű árut. Rendőrségünk igen eredményesen nyomozott, mert mindkét esetben egy a tetteseket, mint a lopott tárgyakat megtalálta, sőt az utóbbiaknál épen az értékesítés pillanatában. A lopott tárgyakat lefoglalta, s az iratokkal együtt az ügyészséghez áttette.

— **Szaktanfolyamok.** A kolozsvári m. kir. áll. ipari szakiskolán és technológiai iparmuzeumban 1912—13. évben a következő tanfolyamokat fogják rendezni: lokomobil és cséplőgépkészítői tanfolyam 1912. december 1-től 1913. február 28-ig; stabil gépkészítői tanfolyam 1913. március 1-től május 15-ig; gázmotorkészítői tanfolyam 1913. március 1-től április 15-ig; Dinamógépkészítői tanfolyam február 1-től április 20-ig; géplakatossegédek továbbképző tanfolyama november 16-tól; asztalossegédek továbbképző tanfolyama november 3-tól; vízvezetési és fűtési berendezések tanfolyama 1913. január 1-től április 31-ig; Elektromos jelző berendezések tanfolyama 1913. február 1-től március 31-ig; építőiparosok továbbképző tanfolyama október 1-től 1913. március 31-ig; kőfaragók továbbképző tanfolyama október 1-től 1913. február 28-ig; szabóiparosok szakrajztanfolyama október 20-tól és könyvteltan iparosok részére október 26-tól. Jelentkezések egy héttel a tanfolyam megkezdése előtt a fenti tanfolyam-rendező intézetek igazgatóságánál eszközözlendők és felvilágosítások ugyanott szerezhetőek.

— **Felhívás.** November hó 1-étől január 31-ig a kereskedelmi m. kir. miniszter 90630—1907. sz. rendelete értelmében városunkban is iparos továbbképző tanfolyam rendeztetik. A tanfolyam vezetősége tisztelettel kéri azon iparosokat, iparossegédek és munkásokat, akik a továbbképzés munkájában hajlandók résztvenni, hogy november hó 1-én az állami iskolában a tanfolyamra vonatkozó intézkedések megbeszélése céljából megjelenni sziveskedjenek.

— **Árlejtés ruházati cikkekre.** A városi tanács az árvaházban szükségeltető 20 drb. ágypokróc, 51 drb. ing, 51 drb. alsónadrág, 51 pár kapeca, 51 drb. zsebkendő, 12 drb. törülköző, 12 drb. tányértörölő, végre 17 drb. egyszerű kék posztó sapka bőrellenzővel, szállítására árlejtést hirdet. Ajánlatok f. évi november hó 15-ig lehetőleg minták csatolása mellett a városi tanácshoz nyújtandók be az árak pontos kitüntetésével.

— **Nyugalmozott hivatalnok,** ki bírja a német és román nyelvet is, a délelőtti órákra megfelelő foglalkozást vállal. Bővebbet a kiadóhivatal.

— **Rejtéjes lopás.** Mult hét szerda éjjelén egy eddig ismeretlen tettes Lobstein Izidor terménykereskedő házába surrant és a hálószobából a háziur aranyóráját és láncát elemelte. A tolvaj oly nesztelenül és ügyesen végezte dolgát, hogy az alvó háziak közül és úgyesen ébredt föl és csak reggel vették észre, hogy a házban tolvaj járt. A rennőrség erélyesen nyomoz.

— **Havi fizetés mellett** alkalmazott levelező és utazó, kereskedő segédnek tekintendő. A hatásköri bíróság egy konkrét esetből folyólag kimondta, hogy a havi fizetés mellett kereskedelmi üzletben alkalmazott levelező és utazó kereskedő segédnek tekintendő, mivel kereskedő segéd mindenki, aki a kereskedőhöz, mint főnökhez, szolgálati viszonyban áll és a főnök üzletében kereskedelmi természetű tevékenységet folytat.

— **A magy. kir. szab. osztályosorsjáték mil-liója.** Az a már szinte elmaradhatatlan jelző, hogy „a legkedvezőbb esetben“ egy millió nyerhető az osztályosorsjátékon, immár nem jelző, hanem valóság! Az október hó 23-án megtartott utolsó húzáson a XXX. sorsjátéknak a Török A. és Társa budapesti főelárusító által négy negyedben eladott 103,881. számú sorsjegy szerencsés vevői nyerték a 400,000 koronás főnyereményt, melyre a 600,000 koronás jutalom is esett, úgy hogy ezzel a sorsjeggyel egy millió koronát nyertek. A nagyközönség e sorsjegyeket úgy elkapkodja, akár csak a mindennapi kenyeret, úgy hogy mindegyik új sorsjátéknál már az első húzási nap előtt jóformán minden sorsjegy vevőjére akadt. Ezt az eredményt a sorsjáték szerzőlőit kedvező nyeresi esélyeknek, valamint annak a példásan pontos üzleti szellemnek köszönheti, mely a közönséggel immár 16 év óta megkedveltette e sorsjegyeket és megerősítette az irántuk való bizalmat. A most következő XXXI. sorsjáték 1. osztályának húzása november 21-én kezdődik.

— **Antiquárius árban** a következő legjobb karban levő díszművek eladók, u. m.: Marczali: **Nagy Képes Világtörténete; Magyarország Története**, millenáris kiadás. Brehm: **Állatvilága, Történelmi életrajzok, Schakespeare művei**, stb. Érdeklődők forduljanak a lap kiadóhivatalához.

— **Írógépek és azok kellékei. Sokszorosító és Másológépek. Amerikai iroda berendezések. Pénzszekrények, nyomtatványok. Mindennemű irodai felszerelések előnyös beszerzési forrása az Erdélyrészi Parcellázó Bank Részvénytársaság Kereskedelmi osztályánál, Marosvásárhelyt, Verbóciutca 4. sz.** Írógépcseré, javítás és kölcsönzés. Sokszorosítási és írógép munkák. Gép- és gyorsírási tanfolyamok. **Vételkötelezettség nélküli bemutatás bárhol. Képviselek felvétetnek.**

IRODALOM.

* **Takács Sándort**, a szerencsétlenül járt magyar pilótát, s a gépjét idezi élénk a Váradi Antal és Falk Zsigmond dr. szerkesztette, s immár harmincharmadik évfolyamát járó Ország Világ mult vasárnapi számának két jó illusztrációja. Egy harmadik kép fantasztikus keretben mutatja be egy új aviatikai erénynek a használatát. Két kép a minapi tüzoltó napról mutat be kedves jeleneteket, három pedig a közelmúltban volt veszprémi népegészségügyi kiállítás anyagát tárja elénk. Két „in extenso“ képen a newyorki mérnök-kongresszus tagjait látjuk egymás mellett, egy az Uj Jánoskórház belüli Wodianer-endejét mutatja, egynek pedig a címe: „A celestonai vásár Londonban“. Arcképeknek, dívatképeknek meg egyéb illusztrációknak is se szeri se száma ebben a füzetben. Az arcképek közül megemlítjük a most elhunyt Prém Józsefét, valamint Beldi Izorét, kinek most jelent meg egy novelláskönyve. A lap irodalmi részébe regényeket, elbeszéléseket, kritikai cikkeket avagy költeményeket írtak: Bányász László, Beldi Izor Cséri A., Csillag Gyula dr., Falk Zsigmond dr., Löwenstein Arnold, Tamás Ernő, Váradi Antal stb. Tartalmas, kitűnően szerkesztett rovatok ezenfelül: Színház, Művészet, Irodalom, Hírek, Zene, Sport stb. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal (Budapest, V. ker. Hold-u 7.) ahová az előfizetési pénz is beküldhető. A lap ára félévre 8 korona.

A „**Vasárnapi Ujság**“ október 27-iki száma képen és szövegben rendkívül gazdag és változatos tartalommal jelent meg. Szendéné Dárday Olga eredeti regénye, Barrie fordított regénye mellett Szöllösi Zsigmondtól közöl e szám pompás novellát, Csengey Gusztávtól verset. Szép Ernőtől cikkeket, Juszkó Béla kiváló rajzait a háborus Keletről, eredeti konstantinápolyi fényképfelvételeket a mozgósítás napjaiból, Massányi Ernő cikket az átlátszó hadi repülőgépekről stb. s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, sakkjáték stb. — A „**Vasárnapi Ujság**“ előfizetési ára negyedévre öt korona, a „**Világkrónika**“-val együtt hat korona. Megrendelhető a „**Vasárnapi Ujság**“ kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4. szám). Ugyanitt megrendelhető a „**Képes Néplap**“, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre két korona 40 fillér.

Fog-Krém

KALODONT

Szájvíz

* A kis ködmön. Kitünő költőnk, Rudnyánszky Gyula, miután Amerikából hazatért, mindjárt beállt a gyermekek írói közé: pompás hosszabb verses mesét írt Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja, a Jó Pajtás számára. A rendkívüli szépségében gazdag mese most folyik a magyar gyermek e kedves lapjában. A Jó Pajtás legújabb, október 20-iki számának egyéb közleményei: Abrányi Emil és Szalay Gyula versei, Nagy Endre meséje Prutyiról, Dörnyögő Dömötör Királyhágón tuli utazásának folytatása Sebők Zsigmondtól, Mesemondó bácsi meséje, Pozder Gyula rajza, cikk a tenger délibábjáról, Zsiga bácsi kedves mókája, Szemere György folytatja nagyszerű regényét. A rejtvények, szerkesztői izenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát. A Jó Pajtást a Franklin-társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat küld a „Jó Pajtás” kiadó hivatala Budapest, IV., Egyetem utca 4.



NYILTTÉR.

E rovatban közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

Dr. Daramus Cornél

helybeli orvos bécsi tanulmányjáról visszaérkezett és rendeléseit újból megkezdte. Rendel. d. e. 8—10-ig nőbetegeknek, d. u. 2—5-ig fogbetegeknek.

Kudsiri m. kir. vasgár hivatalától.

Pályázati hirdetmény.

Alólirott vasgárnak mintegy 15 wagon **I. oszt. válogatott tiszta minőségű kovakőre** van szüksége (nagy darabokban).

Felhívtnak az erre pályázók, hogy ajánlataikat alólirott hivatalhoz az ár és feltétel mellett mielőbb nyújtsák be.

Az ár feladó állomás waggonba rakva vagy bérmentve Kudsir értendő. Alólirott hivatal fentartja a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon választ-hasson.

Kudsir, 1912. év október hó 23-án.

Magyar királyi vasgári hivatal, Kudsiron.

Mészáros,

főmérnök, gyárfőnökhelyettes.

KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle pemetefü cukorkánál!**

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozot-tan **RÉTHY**-felét kérjünk, mivel sok haszon-talan utánozata van. Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** név.

1 doboz ára 60 fillér. Nagy doboz 1 kor. Mindenütt kapható.

A marosújvári m. kir. főbányahivatalától.

Sz. 4637/1912.

Árlejtési hirdetmény.

A marosújvári m. kir. főbányahivatal részére 1913. évben szükséges

gabona szállítására és pedig:

1.500 métermázsza buzára
800 „ tengerire.

A gabona szállítását elvállalni szán-dékozók felhívtnak, hogy 1 koronás bé-lyeggel, a pályázati feltételekben megba-írozott módon kiállított írásbeli zárt aján-lataikat **folyó év november hó 12-én** délelőtt 10 óráig „Ajánlat gabonanemek szállítására” feliratu borítékban, lepecsé-velve, ezen m. kir. főbányahivatal főnöké-hez adják be, vagy postán küldjék meg.

Az ajánlatban említett vállalat értéké-nek 5%-a, bármely állami pénztárnál, vagy a helybeli m. kir. főbányahivatali pénz-tárnál bántalpenz gyanánt leteendő és az ajánlatához, ezen állami pénztárak által kiállított nyugták csatolandók.

Az általános árlejtési és szerződési fel-tételek, a m. kir. főbányahivatal kiadói, vagy a szertárnok irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők, vagy egy ko-rona kiállítási díj megtérítése mellett meg-szerezhetők.

Marosújvár, 1912. október 26-án.

M. kir. főbányahivatal.



Semmi sem pótolhatja!

Bendalin
kályhaezüst-festéket.

Nem pattan le vörös-re izzott kályhákról sem hanem kibülések után ismét szép ezüstfényű marad. Nem robban.

Használatban rendkívül kiadós.

Gyulafehérvárt kapható:

Schlesinger Téstvérek

és Misselbacher J. B. né

Egyedüli gyárosok:

Georg Benda-
Lutz-Werke

bronzfestékgyár

Wien, Traismauer, N. Oe. Prag.

Magtárnak; fa-, mész- vagy sörrak-tárnak vagy nagyobb ipar telepnek
:: igen megfelelő nagyterjedelmű ::

házastelek

eladó Gyulafehérvárt, Báthori-utca
4. sz. alatt. Értekezhetni e lap
kiadóhivatalában.

MEGJELENT

Kultura-Almanach
az 1913.-ik évre,

gyönyörű kiállításban, számos műmellék-letet tartalmazva, magas nivón álló szö-vegrésszel. A diszes könyvből vissza-maradt néhány példány, s ezeket szét-osztjuk a Kultura azon új előfizetői között, kik lapunkra legalább is egy fél évre elő-fizetnek. Kik egy egész évre előfizetnek, a Kultura Almanachon kívül díjtalanul megkapják a Kultura 1912. okt. 1-től, 1913. jan. 1-ig megjelenő összes példá-nyokat is. A Kultura előfizetési ára: egész évre 20 K., fél évre 10 K. Kér-jük az i. t. új előfizetőket, hogy megren-deléseiket minél sürgősebben eszközöljék, mert esetleges későbbi megrendeléseknél nem tudnánk eleget tenni ígéretünknek, ha már a példányok kifogytak.

Kiváló tisztelettel

A Kultura kiadóhivatala, Sopron:
Röttig Gusztáv és Fia.

Tisztítsd csak

Globus

Tisztító kivonattal

a világ legjobb fémtisztítószeré

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. érd. uri hölgyek becses figyelmét felhívni az ujonnan berendezett angol és francia

Divat-termemre.

Becsés pártfogásukat kéri:

Stamm Anna

Lépes-utca 8. szám, Gyulafehérvár.

Üzlet áthelyezés.

Tisztelettel értesitem a helybeli és vidéki n. é. közönséget, hogy

FÉRFISZABÓ MÜHELYEMET

tetemesen megnagyobbítva f. hó elsejével Hunyadi-tér 4. szám alá (Utry-fele ház) helyeztem át.

Főtörekvésem, mint eddig, ezután is oda fog irányulni, hogy nagyrabesült megrendelém bizalmát divatos szabásu, elegáns és gondosan elkészített munkámmal, nemkülönbön előzőkeny és pontos kiszolgálással kiérdemeljem.

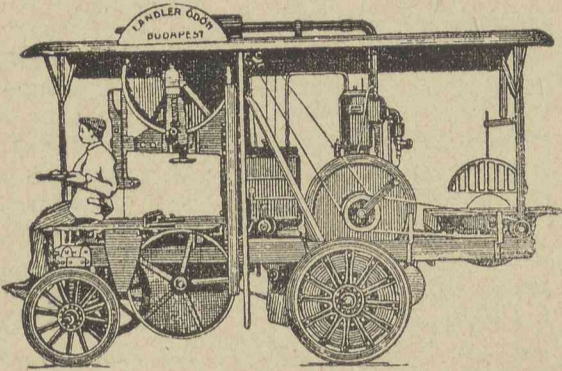
A nagyközönség szives pártfogását kérve

tisztelettel BREITENBACH ANTAL férfiszabó.

Ügyvédi vizsgára készülők részére kéthónapos **rekapituláló kurzus** július hó 1-én kezdődik Dr. POLCZ REZSŐ ügyvéd kolozsvári intézetében. Kolozsvári jogi vizsgákra jegyzetek a szünetidőre féláron kölcsönözhetnek ki.

Legujabb magánjáró MOTOROS FÜRÉSZ

baltával, favágásra és CSÉPLÉSI célokra kiválóan alkalmas **3 menetsebességgel**. Bármely hegyes vidéken, sőt rossz utakon is fennakadás nélkül működik.



Olesó árak részletre is. Teljes jótállás. Külön osztály: **famegmunkáló gépekben**. Árjegyzéket ingyen és bérmentve küld: **LANDLER ÖDÖN** motortelepe BUDAPEST, VI. K., LOVAG-UTCA 2. SZÁM.

Milliók használják

Köhögés rekedtség, katarus, elnyálkásodás, görcs és számarhurut ellen a

Kaiser-féle Mell-Karamellák a „3 fenyővel”

6100 bizonyítvány, orvosok és magán-személyek tanuskodik ennek biztos hatásáról.

Kiváló kellemes és ízletes cukorkák (Bonbons). Csomagja 20 és 40 fill., nagy csomag 60 fill. Kapható: Frölich Oszkár és Vlád Virgil gyógyszerészeknél Gyulafehérvár.

Eladó házastelek.

Gyulafehérvári, a Beinken Gábor-utca 26. szám alatti házastelek, 4 lakosztályal és minden egyéb szükséges melléképülettel, szép gyümölcsös, és veteményes kerttel, örök áron, szabad kézből eladó. Értelmezhető ugyanott a tulajdonossal.

PALMA

a valódi **KAUCSUK-CIPŐSAROK DOBOZA**, **MINŐSÉGE: ARANY**

forduljon minden érdeklődő, kisllyt fektet elsőrangu faj-tiszta anyagra

NAGYENYED-re Alsófehér m. **Gyümölcsfa csemeték** sötánfák, díszcseriék, tülevelnek, kerítés-növények, boggyóümmöcsük stb.

SZŐLŐCÉVÁNYOK (elsőröndü áru) európai és amerikai sima és gyönyörű vasszók Oktató díszár-jegyzék kívánatra ingyen

FISCHER és Társai faiskolák és szőlőültetvénytelepek

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tételik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osz. tályorsjáték (**XXXI. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főarúsitóknak árusítás végett kiadattak. — A **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

A Magyar Királyi Szab. Osz. tályorsjáték Sorsolási Terve.
Harmincegyedik Sorsjáték. 110,000 sorsjegy, 55,000 nyeremény.

Első osztály. Betét 12 korona. Huzás: 1912. nov. 21. és 23.		Második osztály. Betét 20 korona. Huzás: 1912. dec. 18. és 19.		Harmadik osztály. Betét 32 korona. Huzás: 1912. jan. 14., 15. és 16.		Hatodik osztály. Betét 24 korona. Huzás: 1913. március 26-tól április 24-ig.	
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben 1000,000. Egy millió korona.	
1 á	60000	1 á	70000	1 á	80000	1 Jutalom kor.	600000
1 á	20000	1 á	25000	1 á	30000	1 nyeremény	400000
1 á	10000	1 á	10000	1 á	20000	1 á	200000
1 á	5000	1 á	5000	1 á	15000	1 á	100000
3 á	2000	3 á	3000	3 á	10000	1 á	80000
5 á	1000	5 á	2000	5 á	5000	1 á	60000
8 á	500	8 á	1000	8 á	2000	1 á	50000
30 á	100	20 á	500	10 á	1000	1 á	40000
100 á	100	110 á	300	120 á	500	2 á	30000
3350 á	40	4350 á	80	4850 á	130	2 á	25000
3500 ny.	Kor. 263000	4500 ny.	Kor. 528000	5000 ny.	Kor. 916500	4 á	20000
Negyedik osztály. Betét 40 korona. Huzás: 1913. február 11. 12. és 13.		Ötödik osztály. Betét 32 korona. Huzás: 1913. március 5. és 6.				5 á	15000
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona			25 á	10000
1 á	90000	1 á	100000			50 á	5000
1 á	30000	1 á	30000			405 á	2000
1 á	20000	1 á	20000			760 á	1000
1 á	15000	1 á	15000			1140 á	500
3 á	10000	3 á	10000			30600 á	200
5 á	5000	5 á	5000			33000 nyer. és jut.	Kor. 10,555000
8 á	2000	8 á	2000				
10 á	1000	10 á	1000				
120 á	500	120 á	500				
4850 á	170	3850 á	200				
5000 nyer.	Kor. 1.120500	4000 nyer.	Kor. 1.076000				

Az I. osztály huzása **1912. november hó 21. és 23-án** tartatik meg. — A huzások a **Magyar királyi állami ellenőrző hatóság**, és királyi közjegyző jelenlétében nyilvánosan történnek a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osz. tályorsjáték valamennyi árusítónál kaphatók.

Budapest, 1912. évi október hó 27-én.

Magy. Kir. Szab. Osz. tályorsjáték Igazgatósága.
Tolnay.

GRAND HOTEL ESPLANADE — NAGY SZALLODA — BUDAPEST, III. ZSIGMOND UTCA 38-40. SZ.

Telefon 130-35.

a Szent Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben. (Rózsadomb parkos tövében.)

A modern technika legújabb vívmányainak alkalmazásával teljesen újonnan épült

hat emeletes szálloda pazar fényvel berendezett **250 szobával.** Rézbutor, központi gőzfűtés, minden szobában hideg-meleg víz, villanyvilágítás, Lifttek, külön olvasó-, társalgó-, írószobák stb.

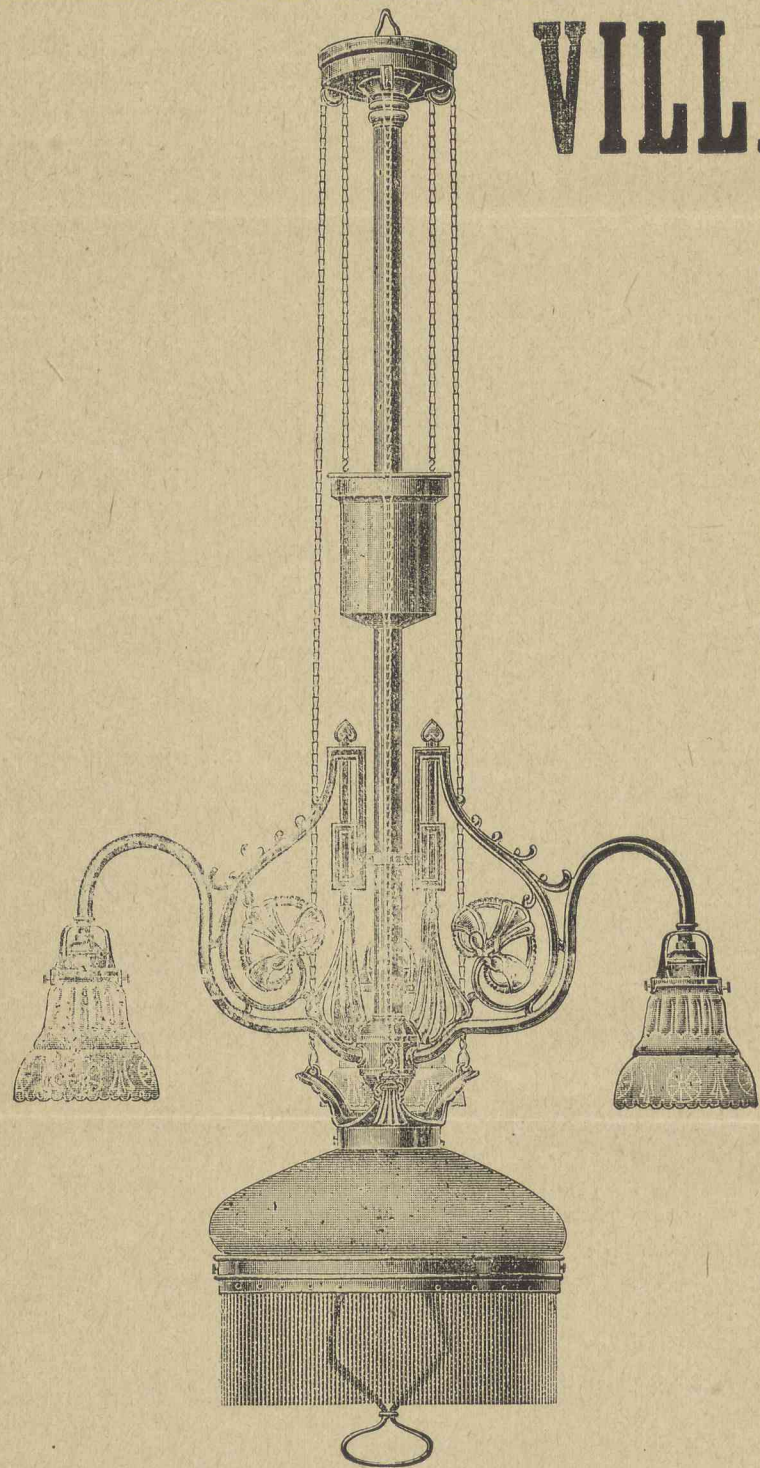
Elsőrangú étterem és kávéház.

Penziorendszer is. — Kereskedelmi utazók és fürdőzőknek igen alkalmas. — A vonathoz saját autojáratok.

Villamos közlekedés minden irányában. — Mérsékelt polgári árak.

Uri és női fodrász a házban.

Szíves pártfogást kér **PALLAI MIKSA** igazgató tulajdonos.



VILLANYLÁMPÁK

függő, fali és asztali
csillárok, fém és szén-
lábas égők, vezeték-
alkatrészek, ugyszin-
tén villanycsengők
izléses választékban
találhatók:

Jickeli F. Károly

vaskereskedőnél

Gyulafehérvárt,
Széchenyi-utca 13.

Képes árjegyzék bérmentve.



A tésztaemüek

az emberi táplálkozás legfontosabb kellékei. Jól elkészítve tejet, zsírt, lisztet, tojást, cukrot, vagyis az emberi szervezet legszüksége sebb tápanyagait tartalmazzák izletes formában elkészítve. Ezek az ételek, különösen gyermekek részére, fontosabbak, mint a hús-ételek, vagy az összetétel-kbül álló étek. Azonban számos, legtöbbször azzal a hátránnyal járnak, hogy nehezen emészthetők és a gyenge gyomorok, különösen gyermekek, nem élvezhetik. Ezen a hátrányon azonban ma már könnyen segítenek, mert úgy a tészta mint a kuglófot, valamint bármilyen süteményt

Dr. Oetker-féle sütőpor

hozzáadásával készítünk el és ez ma már sok millió háziasszonynak nélkülözhetetlen kelléke a konyhában. Használata egyszerű és Dr. Oetker utasításai, melyeket bárki ingyen kaphat meg, minden balsikert kizárnak. — Dr. Oetker sütőpora használatai utasítással együtt az összes jobb drogeriákban, fűszer- és c-emegek-kereskedésekben kapható.

1000 és 1000

ember áldja a **Pöstyén-sósorszeszt** mint kiváló háziszerít úgy külső, mint belső használatra. Megszünteti: fejfog-, gyomorfájást, csusz, köszvény, hajhullást stb.

Főelárusító Gyulafehérváron és környékén:

VLAD VIRGIL gyógyszerész.

ÓH JAJ!

Köhögés, rekedtség

és elnyalkásodás ellen gyors és biztos hatásuk

Egger mellpasztillái

Az élvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

Kapható gyógytárakban és drogeriákban.

ÉLJEN:



Egger-mellpasztilla csak hamar meggyógyított!



Megfojt ez az átkozott köhögés.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.

Kapható Gyulafehérvárt: Frölich Oszkár, Vlad Virgil, Vértes

Miklós gyógyszerházakban. Nagyenyeden: U. Kovács József,

Schuller Viktor gyógyszerházakban.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BÜTORCSARNOK

ÉS HITELSZÖVETKEZET

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. Latorvásárló közönség figyelmét, hogy VIII., József-körut 28. sz. (Békkocsis-utca sarok), valamint IV., Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtékinthetése. Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált bútorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el. :: ::

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú **Portland Cementet** ajánl olcsó áron a

PORTLAND-CZEMENT-gyár

Kugler és Társai

Brassóban.

Itt helyben kapható id. Misselbacher J. B. cégnél.